



## Chelah Lekha (368)

שְׁלַח לְךָ אַנְשִׁים וַיִּתְּרוּ אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן (יג. 2)  
**« Envoie toi-même des hommes pour explorer le pays de Canaan »** (13,2)

Il y a une ressemblance entre : « **Chélah Léha** » et « **Léh Léha** ». **Rachi** commente Léha : « Pour ton bonheur et pour ton bien. » (Léha léha 12,1). Il semble que le fait d'envoyer les espions, qui a fini en désastre, morts, errance de trente-huit années supplémentaires dans le désert, a été en réalité quelque chose de positif, d'avantageux pour le peuple juif. Comment comprendre cela ? « Le peuple pleura cette nuit-là » (Chéla'h Léha 14,1). Ces larmes ont eu des conséquences : « D. dit : Vous avez pleuré sans raison, J'établirai pour vous une raison de pleurer [ce jour-là] pour les générations à venir. (guémara Taanit 29a ; ainsi que Rachi sur Téhilim 106,27). Cette nuit du rapport des explorateurs était celle du neuf av, et c'est ce jour-là que les deux Temples ont été détruits et que beaucoup d'autres tragédies touchèrent le peuple juif à travers l'histoire. **Le Baal Hatourim** fait remarquer que la guématria de : Chélah (שְׁלַח) est de 338, et c'est une référence à l'année 3338 de la Création, durant laquelle le premier Temple a été détruit. « **Mizmor de Assaf. Ô D., des païens ont envahi ton héritage, souillé ton Temple saint, réduit Jérusalem en un monceau de décombres.** » (Téhilim 79,1) Un Mizmor est normalement un chant pour exprimer notre gratitude et nos louanges à Hachem. Ce Téhilim abordant la destruction du Temple, devrait plutôt être une « **kina** », une expression de notre tristesse et une lamentation. Pourquoi le commencer par « Mizmor » ? Nos Sages (Midrach Béréchit rabba 42,3) enseignent que Hachem, a laissé éclater Sa colère sur le bois et les pierres, ce qui signifie qu'au lieu de détruire les juifs pour leurs fautes, il a redirigé Sa colère sur le Temple et a expié nos fautes par sa destruction. Ceci explique pourquoi Assaf a fait un chant de louanges à Hachem. En reliant tout cela, **Rabbi David Feinstein** dit que puisque cette destruction du Temple nous a été si bénéfique, et puisque qu'elle a été déclarée en raison de la faute des explorateurs, le terme Léha témoigne bien de : cela est à notre avantage. cela nous a évité de subir directement la colère de D. .

שְׁלַח לְךָ אַנְשִׁים וַיִּתְּרוּ אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן (יג. 2)  
**Envoie toi-même des hommes pour explorer le pays de Canaan** (13. 2) La Paracha de la semaine raconte l'épisode des explorateurs qui racontèrent

du Lachon hara sur Erets Israël. Cette faute était d'une gravité énorme. Ils entraînent avec eux tout le peuple, et provoquèrent « **Des pleurs éternels** ». En effet, le Midrash enseigne que la destruction du Beth HaMikdach eu lieu le 9 av, le même jour où les explorateurs fautèrent. De plus, Hachem punît toute la génération en les laissant mourir pendant quarante ans dans le désert (correspondant aux 40 jours pendant lesquels ils visitèrent la Terre d'Israël). Finalement, ce n'est que la génération suivante qui eut le privilège de rentrer en Erets Israël. L'origine de la faute a l'air a priori futile : ils avaient peur de perdre leur statut de Prince ! Ces Hommes étaient pourtant parmi les grands de la plus grande génération qui vit des grands miracles lors de la sortie d'Égypte et lors de la traversée de la Mer Rouge. Ils eurent le mérite de voir Hakadoch Baroukh Hou au Mont Sinai. Comment des Hommes d'un tel niveau purent fauter à un niveau aussi grave ? **Le Saba de Kélèm** apprend de là l'obligation de prendre conscience de notre petitesse et de notre prédisposition naturelle à fauter. Si de tels gens purent commettre une telle faute, nous sommes à plus forte raison en danger, constamment entourés d'un environnement complètement hostile à la Avodat Hachem. La seule solution pour nous protéger est de prier, d'implorer la grâce divine et de s'ajouter des barrières pour ne pas fauter.

וּלְקַחְתֶּם מִפְּרִי הָאָרֶץ (יג. כ)

« **Vous prendrez des fruits de la Terre** » (13,20)

N'est-ce pas du vol que de prendre des fruits qui ne leur appartiennent pas ? **Rav Aharon Leib Steinman zatsal** suggère qu'ici Hachem, le Maître du monde, leur a donné une permission exceptionnelle et unique d'agir ainsi. **Mérafsin Igri**, cite la Guémara (Avoda Zara 53b), qui enseigne que la terre d'Israël appartient légalement en héritage au peuple juif depuis que Hachem l'a donné à notre Patriarche Avraham. C'est pourquoi les espions avaient le droit de prendre les fruits même avant que les juifs entrent et prennent possession de la terre. **Rav Yéhouda Assad** enseigne qu'en réalité Moché ne leur a pas demandé de prendre des fruits, mais plutôt de les acheter à leur propriétaire.

וַיָּבֹא עַד חֶבְרוֹן (יג. כב)

« **Il vint jusqu'à Hebron** » (13,22)

Lorsque Kalev est venu à Hébron [à Méarat haMakhpéla] : Il alla se prosterner sur les tombes des Patriarches. Il dit : Pères du monde, priez pour

moi afin que je sois sauvé du mauvais conseil des autres explorateurs. (Guémara Sota 34b). **Le Ramban** écrit que l'acquisition de la *Méarat haMakhpéla* est écrite dans la Torah pour faire connaître le lieu de sépulture des Patriarches puisque nous sommes obligés de les honorer. **Le Minhath Elazar** écrit qu'honorer les Tsadikim et nos Patriarches consistent à aller prier sur leurs lieux de sépulture. **Rabbénou Béhay** écrit à propos de Kiryat Arba, appelée aussi Hébron, que quiconque y est enterré est relié en haut, dans la ville d'Hachem, aux quatre camps de la Ché'hina (Hevron, a pour racine hibour, qui signifie relier). Ce n'est pas pour rien que les Avot l'ont désiré. De là, les âmes méritent d'être connectées à leur racine qui est le Kissé haKavod le Trône Divin de Gloire. **Le Zohar Haquadoch** dit que les portes du Gan Eden se trouvent près de l'entrée de la *Méarat haMakhpéla*.

וַיִּזְן לְנֶסֶךְ רְבִיעִית הֵהִיךְ תַּעֲשֶׂה עַל הַעֲלָה (טו.ה)  
 « Tu verseras un quart de hin de vin sur l'holocauste » (15,5)

A la suite du passage des explorateurs, la Torah traite des libations de vin qu'on versait sur l'autel quand on apportait des sacrifices. Quel est le lien entre les libations de vin et la faute des explorateurs? En fait, après cette faute, le peuple se mit à regretter amèrement leur situation. Ils rentrèrent dans une grande affliction. C'est pourquoi, Hachem leur transmet alors la Mitsva de verser du vin sur l'autel. Dans Sa Grande Bonté, Il cherchait par là à les apaiser et à leur redonner de la vigueur. En effet, comme on le sait, le vin permet de réjouir le cœur des gens tristes.

*Mé haChiloah*

וַיִּמְצְאוּ אִישׁ מְקַשֵּׁשׁ עֵצִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִת (טו. כב)  
 « On trouva un homme qui ramassait du bois le jour du Chabbat » (15,32)

La Torah juxtapose le passage de cet homme qui transgressa Chabbat, au passage des Tsitsit. **Le Midrach** explique qu'en semaine, les juifs portent les Téfilin, pour les protéger de la faute, mais le Chabbat, où il n'y a pas les Téfilin, ils n'ont pas cette protection. D'où la faute de celui qui a transgressé Chabbat en ramassant du bois. C'est ainsi qu'Hachem dit : Ils auront les Tsitsit pour les rappeler à l'ordre de ne pas fauter! Mais pourquoi la Mitsva de Chabbat et sa sainteté ne suffiraient-elles pas pour protéger de la faute? On voit de là que c'est surtout le fait d'avoir une Mitsva à accomplir dans l'action qui rappelle à l'homme de ne pas fauter. Certes Chabbat est le jour le plus saint, mais sa sainteté vient d'Hachem, et l'homme n'a aucune action à accomplir pour amener sa sainteté. Cela ne suffit donc pas pour le protéger. Hachem désigna donc la Mitsva des Tsitsit, qui est

un acte à accomplir, car c'est l'action qui a la force de rappeler à l'homme de ne pas fauter.

*Sfat Emet*

וְלֹא תְהוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינַיְכֶם (טו.לט)  
 « Vous ne vous égarerez pas derrière votre cœur et derrière vos yeux » (15,39)

**Le Hafets Haïm** explique : On entend souvent de la bouche de ceux qui se font passer pour des intellectuels et qui s'estiment fort intelligents, que la pratique des Mitsvot n'est pas nécessaire. Le plus important, disent ces gens, est que l'homme ait un cœur pur. Or, pour bien rejeter cette opinion erronée, la Torah nous met en garde : « Vous ne vous égarerez pas derrière votre cœur! », derrière cette idée selon laquelle l'essentiel serait le cœur, en regard duquel l'accomplissement des Mitsvot serait inutile. Car cette thèse relève de l'hérésie, elle fait partie des arguments invoqués par le racha qui déclare : Il n'y a pas de D.!

**Halakha : Les lois du Lachon Arah**

L'interdit de médisance concerne également l'ignorant en Torah, et à plus forte raison l'érudit, ce qui est plus grave encore. Ne nous laissons pas séduire par les arguments du yétzer arah selon lesquels les véritables érudits en Torah n'existent plus de nos jours. Bien au contraire toute personne qui, aujourd'hui, est capable de répondre à une question de halakha est considérée comme un Talmid Hakham. *Hafets Haïm Abrégé*

**Dicton : Avec ton cœur qui n'est pas plus gros que le poing à tu peux comprendre le monde entier.**

*Rav Israël Lipkin Salanter*

**Chabbat Chalom**

יוצא לאור לרפואה שלימה, ברוך יואל שמעון ישראל בן פנינה, ראובן ישי בן מרדס, הדסה אסתר בת רחל בחלא קטי, פטריק יהודה בן גלדיס קאמונה, אברהם רפאל בן רבקה, מאיר חיים בן גבי זווירה, ראובן בן איוא, ויקטוריה שושנה בת גייס חנה, רפאל יהודה בן מלכה, שלמה בן מרים, אבישי יוסף בן שרה לאה, אוריאל נסים בן שלוח, אלחנן בן חנה אנושקה, מרים בת עוזיא, חנה בת רחל, דוד בן מרים, יעל בת כמנונה, ישראל יצחק בן ציפורה, עמנואל בן סוזן אזיוה. **שלום בית**: גיולה חיה בת סופי לבנה ואילן יהודה יצחק בן סנדרה סולאנג'. **זיווג הגון**: יוני מאיר משה בן אסתר, אילן אלי אהרן בן אסתר, קלוואי אורה בת סופי לבנה, לולה לאה בת סופי לבנה, לאה בת רבקה, אלודי רחל מלכה בת חשמה, יוסף גבריאל בן רבקה, מרים בת רבקה. **הצלחה רבה** **בכל**: נאור דוד בן יעל דינה, ליטל בת יעל דינה, לחנה בת אסתר וליונתן מרדכי בן שמחה ברכה זרע של קיימא ללבנה מלכה בת עוזיא וליאור עמיחי מרדכי בן גיידל לאוני. **לעילוי נשמת**: ראובן בן חנינה, גיינט מסעודה בת גיולי יעל, שלמה בן מחה, מסעודה בת בלח, גיא יונה בן לאה, יוסף בן מייכה. מורים משה בן מרי מרים. משה בן מזל פורטונה. אליהו בן מרים, ניסים חי הוברט בן גיולי, ליליאן רוזה בת אושה נגמה, דוד בן מרים, פליקס סעידו בן אטו מסעודה. אפרת רחל בת אסתר, כוכבה, אברהם בן אליעזר, מלכה אנרייט מרוזקה, אנדרה סעיד בן פורטונה מסעודה, קרול מזל אדסה בת גבי זרוגונה, אברהם בן אסתר.

